

# 2019 年福音营报名表 Gospel Camp Registration Form

**报名须知 Registration Information:**

- 福音营时间: 8/30 4:00PM (报到) - 9/2 2:00 PM (离营)。营地: Harvey Cedars Bible Conference, Harvey Cedars, NJ 08008, Tel 609-494-5689
- 请详细填写报名表。非同一家庭请分开填写报名表, 于八月十八日前交给各教会联络负责人。由于场地设备有限, 原则上夫妻分宿。6 岁及以下的孩童不会有单独床位, 应与父母其中一人或成人同睡一张大床。7 至 11 岁的孩童须与同性别父母或成人同住。12 岁以上的青少年我们儘量安排单独床位。会议期间, 四到十一岁儿童, 营会备有专人照顾。四岁以下儿童不宜携带参加。
- 意外事故责任豁免同意书 (Liability Release Agreement) 部份, 请报名本人签名 (须 21 岁以上之成年人)。未满 21 岁之青少年须由监护人代为签名。
- 请在年龄栏内圈上适合您年龄的年龄层。如果您的孩子在 6-18 年龄层, 请在年级栏内填上孩子今年九月的年级。青少年 12-18 岁可选择中文堂或以英文为主的青少年组。

教会:

中文姓名 Chinese Name	英文姓名		家属关系	信仰			性别		年龄 Age	电子邮件 email	九月开学的年级	组别		床位安排 Lodging		11 岁以下儿童与父或母同住		
	Last Name	First Name		已受洗	决志未受洗	慕道友	男 M	女 F				中文组	英文组	需要 Yes	不需要 No	父	母	
1			本人						1-3, 4-5, 6-11, 12-17, 18-29, 30-40, 41-50, 51-60, 61-65, 66-70, 71+									
2									1-3, 4-5, 6-11, 12-17, 18-29, 30-40, 41-50, 51-60, 61-65, 66-70, 71+									
3									1-3, 4-5, 6-11, 12-17, 18-29, 30-40, 41-50, 51-60, 61-65, 66-70, 71+									
4									1-3, 4-5, 6-11, 12-17, 18-29, 30-40, 41-50, 51-60, 61-65, 66-70, 71+									
5									1-3, 4-5, 6-11, 12-17, 18-29, 30-40, 41-50, 51-60, 61-65, 66-70, 71+									
地址	Number	Street	Apt#	City			State	Zip	本人电话 phone:									
									电子邮件 email:									
									紧急联系电话:									
身体不适者需要特别住宿安排: ( ) 是, 请说明:											邀请人: 姓名 _____ 电话 _____							
<p>本人乃 21 岁以上之成年人, 在此代表本人及所有家属(含 21 岁以下未成年的孩子)于阅读意外事故责任豁免同意书说明以后, 完全同意意外事故责任豁免同意书所叙述之内容。                      After reading the Liability Release Agreement on the reverse side, I hereby agree that we will NOT hold Bergen Christian Testimony Church or its co-workers liable for any physical or property damage caused during the Gospel Camp either by natural causes or human factors.</p> <p>Signature/签名: _____ Date/日期: _____</p>																		

# Bergen Christian Testimony Church

560 Russell Avenue, Wyckoff, NJ 07481 (201) 891-6633

## 2019 Gospel Camp Liability Release Agreement

### Release of All Claims

In consideration for being accepted by Bergen Christian Testimony Church for participation Gospel Camp in Harvey Cedars Bible Conference, we being 21 years of age or older, do for ourselves (myself) (and for and on behalf of my child-participant if said child is not 21 years of age or older) do hereby release, forever discharge and agree to hold harmless Bergen Christian Testimony Church and the directors thereof from any and all liability, claims or demands for personal injury, sickness or death, as well as property damage and expenses, of any nature whatsoever which may be incurred by the undersigned and the child-participant that occur while said child is participating in the above described activity.

Furthermore, we (I) [and on behalf of our (my) child-participant if under the age of 21 years] hereby assume all risk of personal injury, sickness, death, damage and expense as a result of participation in recreation and work activities involved therein.

The undersigned further hereby agree to hold harmless and indemnify said church, its directors, employees and agents, for any liability sustained by said church as the result of the negligent, will full or intentional acts of said participant, including expenses incurred attendant thereto.

## 贝郡基督徒证主教会

560 Russell Avenue, Wyckoff, NJ 07481 (201) 891-6633

## 2019 年福音营 意外事故责任豁免同意书

本人乃 21 岁以上之成人，在此代表本人及所有家属 (含 21 岁以下未成年的孩子) 同意于参加贝郡基督徒证主教会在 Harvey Cedars Bible Conference 所办的福音营期间:

1. 不做任何有害于贝郡基督徒证主教会的行为。
2. 对于本人及家属及未成年 21 岁的孩子们，因参加休闲及其他活动，无论自然引起或人为疏忽所导致的个人身体伤害，疾病，财物损失，甚至死亡，不对教会，负责人，主办单位及其他同工们追究任何法律刑事责任，也不索赔求任何民事的金钱与精神损害赔偿。

以上声明乃具法律功效，请仔细阅读后再签名。